

Pièce de théâtre interprétée par des personnes âgées en grande foule « The 10 000 Gold Theater 2016 »

Préfecture de Saitama



[Contexte et motifs ayant décidé du lancement des activités]

Le vieillissement de la population se poursuit au Japon. Saitama, qui est l'une des rares préfectures récentes du pays, participe maintenant à ce vieillissement qui s'y produit à la même vitesse qu'ailleurs au Japon. En 2015, la population des 75 ans et plus s'élevait environ à 777 000 personnes, mais on s'attend à voir ce chiffre monter à approximativement 1 210 000 personnes en 2025, soit une augmentation d'environ 1,6 fois en l'espace de 10 ans. Yukio Ninagawa, le directeur artistique regretté du Saitama Arts Theater (Théâtre des arts Sai no Kuni de Saitama), a proposé de fonder une troupe pour « offrir aux aînés un lieu où ils se redécouvrirent à travers l'expression corporelle sur la base de leur histoire personnelle ». C'est ainsi que, en 2006, a été créée la troupe « Saitama Gold Theater » composée de membres à partir de 55 ans. Ces dernières années, elle s'est développée en une troupe suscitant l'intérêt dans le monde entier grâce à ses représentations au Japon et à l'étranger, notamment à Paris et à Hong Kong.

M. Ninagawa désirait créer une œuvre à laquelle participerait encore davantage de personnes âgées, et il a ainsi mis sur pied la pièce de théâtre interprétée par des personnes âgées en grande foule « The 10 000 Gold Theater 2016 ». Les inscriptions pour les participants ont été ouvertes en avril 2016, avec cet appel de M. Ninagawa : « Nous voudrions que les personnes âgées aussi brillent à l'extérieur ! »

Malheureusement, M. Ninagawa est subitement

décédé au mois de mai 2016. Le projet a alors été hérité par la préfecture de Saitama et la Fondation de promotion des arts et de la culture de Saitama (Saitama Arts Foundation) qui gère le Saitama Arts Theater.



Vue d'une répétition du Saitama Golden Theatre (M. Ninagawa et des membres de la troupe ; photo de 2007)

[Objectif des activités]

La préfecture de Saitama organise ces activités en invitant les personnes âgées à activement y participer, dans le but que le plus possible d'entre elles puissent se créer des occasions de resplendir plein de vie à travers des activités d'expression.

Par ailleurs, un autre objectif important a été, dans la préfecture, de faire de « The 10 000 Gold Theater 2016 » l'un des piliers du programme culturel en vue des Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo 2020 et d'ainsi susciter l'intérêt envers ceux-ci avant leur début et promouvoir la participation à des activités artistiques et culturelles.

[Aperçu des activités]

À la fin de la période d'inscription qui s'est tenue entre avril et juin 2016, environ 1 600 personnes de 60 à 91 ans se sont rassemblées. Celles-ci provenaient évidemment de la préfecture de Saitama et de ses environs, mais certaines établies dans d'autres régions du Japon et à l'étranger se sont également inscrites. Parmi tous ces participants, certains avaient une expérience théâtrale datant de l'université, mais pour la plupart, c'était la première fois dans leur vie qu'ils lisaient un scénario.

Suite au décès de M. Ninagawa, la mise en scène a été prise en charge par Seiji Nozoe qui a participé dès le début au projet avec l'élaboration de la pièce et du texte. S'inspirant de l'œuvre de Shakespeare *Roméo et Juliette*, M. Nozoe a pris pour thème « les rêves d'une personne âgée » dans l'écriture de *La symphonie dorée – mon rêve, ton rêve* –. Il disait vouloir « faire éclater l' "existence" de tous les participants en utilisant le programme et le scénario ».

Les répétitions ont débuté au Saitama Golden Theatre en juillet sous la direction de M. Nozoe. D'abord, celui-ci a divisé tout le monde en 7 grands groupes et organisé les répétitions pour chacune des scènes. De plus, de la fin septembre à décembre, il a notamment conduit des répétitions d'ensemble dans un gymnase, préparant ainsi les participants en vue de la représentation.

Pour celle-ci, il a décidé de faire jouer, en plus de la troupe du « Saitama Golden Theatre », celle du « Saitama Next Theater » constituée de jeunes acteurs formés dans ce même théâtre, ainsi que des comédiens professionnels qui étaient en relation avec M. Ninagawa. Lors des répétitions, ces derniers et les membres du « Saitama Next Theater » ont bien sûr non seulement exercé leur propre jeu, mais aussi conseillé les personnes âgées qui hésitaient dans leur première expérience scénique et les ont assistés en travaillant ensemble lors des scènes en groupe.

L'équipe de l'organisation a également apporté un

soutien attentionné aux aînés qui se fatiguaient facilement en les informant, guidant, etc.

En outre, lors des répétitions, le processus de création a été autant que possible rendu public avec par exemple des visites guidées. Des occasions ont donc été aménagées afin que les habitants de la préfecture puissent entrer en contact avec les arts et la culture, impliquant ainsi la région dans le but de sa vitalisation.

Le spectacle s'est tenu le mercredi 7 décembre à la Super Arena Saitama. Les 1 600 personnes environ qui sont montées sur scène ont ainsi donné vie à une pièce de théâtre en grande foule sans précédent à laquelle environ 8 000 spectateurs ont assisté.



Vue d'une répétition

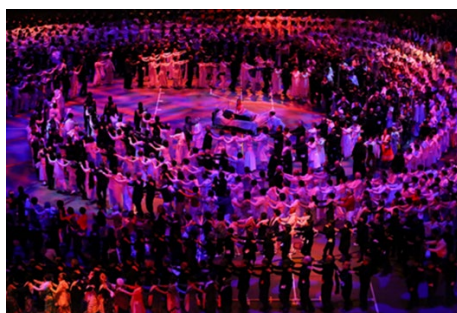


Photo : Maiko Miyugawa
Photographie de la scène (7 décembre 2016, Saitama Super Arena)

[Mérites, innovations]

Le spectacle « The 10 000 Gold Theater 2016 » a

été une activité du domaine des arts et de la culture qui, de type participatif, a recruté de façon large des participants à partir de 60 ans indépendamment de leur expérience théâtrale. Son mérite est d'avoir offert la possibilité à de nombreuses personnes âgées, cela à une échelle sans précédent, de réaliser activement des pratiques expressives et de se familiariser avec l'art scénique.

[Retombées des activités]

Le spectacle « The 10 000 Gold Theater 2016 » a montré la possibilité d'une nouvelle forme d'art scénique, à savoir celle d'une pièce de théâtre participative interprétée par une grande foule de personnes âgées. En même temps, au niveau de la préfecture de Saitama en tant que région, il a permis de renforcer la compréhension et l'intérêt envers les arts et la culture présentés par les aînés.

En outre, selon l'enquête réalisée après la représentation auprès des spectateurs, ces derniers ont montré un taux de satisfaction d'environ 90%, en commentant par exemple « J'ai été touché par la force émanant des personnes âgées » ou « Cela m'a donné l'envie de m'essayer à toutes sortes de choses dans un état d'esprit positif ».

Quant aux participants, ils ont évalué très positivement les activités, disant notamment « ressentir un sentiment d'accomplissement ». Environ un millier d'entre eux ont manifesté leur envie de continuer une activité théâtrale.

De plus, de nombreux médias, comme la télévision, les journaux, etc., ont également traité du spectacle, permettant de parler du rôle que remplit un département d'arts et de culture auprès des personnes âgées.

[Tâches, traitement des points problématiques]

« The 10 000 Gold Theater 2016 » ayant été une pièce de théâtre jouée par une large foule sans équivalent ayant rassemblé environ 1 600 participants,

il faut reconnaître que nous avons été confrontés à certaines difficultés comme une mise en scène complexe et un temps de préparation court.

En outre, il était nécessaire de ne pas s'en tenir à un événement n'ayant lieu qu'une seule fois et donc de faire en sorte que ses fruits perdurent.

Dans ce cadre, nous avons en 2017 fait appel aux participants de « The 10 000 Gold Theater 2016 » pour former le « Gold Arts Club », auquel plus d'un millier de personnes se sont inscrites.

Parmi celles-ci, environ 760 ont à nouveau participé à des ateliers dirigés par M. Nozoe pour s'essayer, en premier lieu, aux bases du théâtre comme la diction et la gestuelle, de même qu'au chant, à jouer d'un instrument sur scène ou encore à la danse.

[Développements futurs]

En 2018, la préfecture de Saitama et la Fondation de promotion des arts et de la culture de Saitama ont organisé dans la lignée de « The 10 000 Gold Theater 2016 » de 2016 le « World Gold Theater 2018 », un festival international des arts scéniques présentés par des personnes âgées en tant que programme culturel en vue des Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo 2020. Avec pour site principal le Saitama Arts Theater, on a pu y assister au spectacle du « Gold Arts Club » ainsi qu'à des représentations proposées par des compagnies de personnages âgés de l'étranger et des spectacles de danse.

Le « Gold Arts Club » a fait ses répétitions de la pièce *Le malade imaginaire* de Molière avec environ 700 personnes. Les deux groupes dans lesquels celles-ci ont été réparties se sont produits au total 8 fois.

Nous allons continuer, dans la préfecture de Saitama, à rechercher des activités qui feront resplendir des aînés pleins de vie par le biais des arts et de la culture.

[Lien de référence]

<http://www.saf.or.jp/>

[Coordonnées de l'organisme compétent]

Administration responsable : Département des services aux habitants, Division de la promotion culturelle

Traduction anglaise de l'administration responsable : Department of Public Services Cultural Affairs Division

Téléphone : +81 (0)48 830 2875

Email : a2875@pref.saitama.lg.jp

[Signification des termes spécialisés et des néologismes]

Yukio Ninagawa (1935-2016)

Metteur en scène japonais. Il a mis en scène des pièces de tous les genres, allant du théâtre contemporain aux tragédies grecques en passant par des auteurs étrangers classiques et modernes tels que Shakespeare ou Tchekhov. Il est l'un des metteurs en scène phare du Japon contemporain. Également estimé à l'étranger, on le surnomme « Le Ninagawa mondial ».

Saitama Gold Theatre

The 10,000 Gold Theater 2016

Gold Arts Club

Au Japon, on appelle souvent les personnes âgées la « génération argentée ». Mais M. Ninagawa, pour qui il s'agissait d'« apporter à la génération argentée un éclat manifeste », a décidé de nommer sa troupe « Saitama Golden Theatre ». Depuis, dans la préfecture de Saitama et au Saitama Arts Theater, le terme « Golden » est employé pour dans les titres des programmes artistiques présentés par les aînés.